



C 0021+ x6m T

C 005 - Inim T

CSC s.r.l. COSTRUZIONE SERBATOI COLLAUDATI

15030 TERRUGGIA (AL)
Strada Cacciolo, 34
Tel. 0142 - 403055 (3 linee urbane)
Telefax 0142 - 403057

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DECLARATION DE CONFORMITE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARATION OF CONFORMITY

KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

- Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che il serbatoio nuovo qui descritto:

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que le récipient neuf décrit ci après:

We hereby declare under our own responsibility, that the pressure vessel described hereunder:

Declaramos, bajo nuestra única responsabilidad, que el recipiente nuevo descrito aquí:

Unter unserer Verantwortung erklären wir hiermit, daß der neue unten beschriebene Druckluftbehälter:

N.F.:	Capacità:	LOTTO N.:	Anno di fabbricazione:
N.F.:	Volume:	LOT N.:	Année de fabrication:
Manufacturing N.:	Capacity:	Lot inspection:	Year of construction:
Matricula N.:	Capacidad:	Lote N.:	Año de fabricación:
Bau-Nr.:	Inhalt:	Losprüfung:	Baujahr:

de 8225	Lt. 500	03/99	1999
a 8299			

Famiglia:	Pressione di servizio/Calcolo:	Variante:	Temperatura di servizio:
Famille:	Pression de service/Calcul:	Variante:	Temperature de service:
Family:	Operating pressure/Calculation pressure:	Type:	Operating temperature:
Familia:	Presión de servicio/Calculo:	Variación:	Temperatura de servicio:
Famille:	Betriebsüberdruck/Berechnungsdruck:	Typ:	Betriebstemperatur:

A

bar 11

A.500.000

-20°+150°C

È CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLA DIRETTIVA CEE 87/404 RELATIVA AI RECIPIENTI SEMPLICI A PRESSIONE
EST CONFORME AUX DISPOSITION DE LA DIRECTIVE 87/404 CEE RELATIVE AUX RECIPIENTS A PRESSION SIMPLES

COMPLIES WITH ECC DIRECTIVE 87/404 CONCERNING SIMPLE PRESSURE VESSELS

ES CONFORME A LAS DISPOSICIONES DE LA NORMATIVA CEE 87/404 RELATIVA A LOS RECIPIENTES A PRESION SIMPLES
DEN VORSCHRIFTEN EG-RICHTLINIE 87/404 ÜBER EINFACHE DRUCKBEHÄLTER ENTSPRICHT

- che al modello della famiglia e sue varianti alla quale questo serbatoio appartiene è stata riconosciuta una:
que le modèle de la famille et ses variantes à laquelle appartient ce récipient a fait l'objet de la délivrance d'une:
that the family type and its variations, which this vessel is part of, has received:
que el modelo de la familia y sus tipos al que pertenece este recipiente ha sido el objeto de la deliberación de una:
daß der betreffende Behältertyp mit:

ATTESTAZIONE D'ESAME DEL TIPO N. LYN 92015 DEL 31/07/92 rilasciata da GAPAVE, organismo notificato n° 0060
ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE N° LYN 92015 DU 31/07/92 délivrée par la GAPAVE, Organisme notifié n° 0060
THE ECC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° LYN 92015 DATED 31/07/92 issued by GAPAVE, Official Test Body n° 0060
CERTIFICACION DE EXAMEN CE DE TIPO N° LYN 92015 DEL 31/07/92 expedido por GAPAVE, Organismo notificado n° 0060
EG-BAUMUSTERPRÜFUNG NR. LYN 92015 WOM 31/07/92 von anerkannter Prüfstelle GAPAVE Nr. 0060 geprüft wurde

- che questo serbatoio ha superato una prova idraulica a una Pressione di Prova uguale a 1,5 volte la pressione di calcolo.
que ce récipient a subi avec succès un essai hydraulique à une Pression d'Epreuve égale à 1,5 fois la Pression de calcul.
that the aforementioned pressure vessel passed the hydraulic test when submitted to a test pressure equal to 1,5 times the design pressure.
que este recipiente ha superado con seguridad una prueba hidráulica a una presión igual a 1,5 veces la presión de cálculo.
daß obiger Behälter die Wasserdruckprobe bestanden hat, wobei der Proberdruck 1,5 mal der Nenndruck entsprach.

- che l'Organismo notificato ha apposto una punzonatura di identificazione (cuore APAVE) sulla targa del costruttore:
que l'Organisme notifié a apposé un poinçon identification (coeur APAVE) sur la plaque constructeur.
that the notified institution has applied a marking punch on the name plate.
que el Organismo notificado ha puesto una marca de identificación (corazo APAVE) sobre la placa constructor.
daß die anerkannte Prüfstelle einen Kennzeichnungsstempel auf das Herstellerschild gestempelt hat.

16/06/99

Terruggia, il

Il Costruttore - Le Constructeur - The Manufacturer

El constructor - Der Hersteller